

CONTRATO



Contrato de Prestação de Serviços

Concessão de Spa no Local

O CONSULTOR

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

O CLIENTE

Coastal Ridge Resort

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

Este Contrato é celebrado entre as partes indicadas abaixo e entra em vigor na data de vigência declarada. Ele substitui todas as discussões anteriores sobre o mesmo assunto.



CONTRATO N°

**CON-SW-
2026-022**

DATA DE VIGÊNCIA

2026-06-15

PRAZO

**Contrato
operacional de 12
meses, renovável
anualmente**

LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

**Estado do
Havaí, EUA**

CONTRATAÇÃO

**Concessão de Spa
no Local**

STATUS

Para execução

Stillwater Wellness Retreat LLC

Confidencial — preparado para Coastal Ridge Resort. Não deve ser distribuído além das partes nomeadas.



Sumário

01	Contrato	1
02	As partes	3
03	Condições comerciais	3
04	Visão geral da contratação	5
05	Contexto	5
06	Escopo e entregáveis	5
07	Especificação do serviço	6
08	Cronograma do programa	7
09	Tabela de honorários	8
10	Resumo de honorários	8
11	Cronograma de pagamento	9
12	Situação e coberturas	9
13	Termos e condições	10
14	Execução	16

O CONSULTOR

Stillwater Wellness Retreat

Stillwater Wellness Retreat LLC ·
47-2210983

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast,
HI 96743, USA

book@stillwaterwellness.com · +1 808
555 0147 · stillwaterwellness.com

O CLIENTE

Coastal Ridge Resort

Coastal Ridge Resort Ltd.

1 Coastal Ridge Way, Kailua-Kona, HI
96740, USA

dana.okafor@coastalridgeresort.com ·
+1 808 555 0201

CONDIÇÕES COMERCIAIS



Os termos que regem este contrato

01 DATA DE VIGÊNCIA

2026-06-15

A data em que as obrigações têm início

02 PRAZO INICIAL

Contrato operacional de 12 meses, renovável anualmente

Renova-se somente mediante acordo por escrito

03 TOTAL DE HONORÁRIOS

\$94,346.25

\$90,500.00 mais o imposto geral sobre consumo hi (4.25%)

04 CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

Líquido em 30 dias

A partir da data de cada fatura válida

05 LEGISLAÇÃO APLICÁVEL

Estado do Havaí, EUA

Condado do Havaí, Havaí

01

Visão geral da contratação

A Stillwater operará e fornecerá equipe para uma concessão de spa completa no Coastal Ridge Resort, incluindo a construção das salas de tratamento, contratação de pessoal e um menu de bem-estar personalizado para os hóspedes do resort.

Contexto

A Stillwater Wellness Retreat propõe uma concessão de spa chave na mão dentro do Coastal Ridge Resort, abrangendo o design das salas de tratamento, a contratação de terapeutas licenciados e um menu selecionado de serviços de massagem, facial e bem-estar holístico.

O projeto inclui a construção de quatro salas de tratamento, contratação e treinamento, e um contrato operacional inicial de 12 meses com participação nas receitas para o resort.

Escopo e entregáveis

01

DESIGN

Construção das Salas de Tratamento

Reforma e equipamento de quatro salas de tratamento dentro da suíte de spa existente de 1.800 pés quadrados.

02

EQUIPE

Recrutamento de Terapeutas Licenciados

Contratação e integração de seis terapeutas licenciados em massagem e estética, locais da Costa de Kohala.

03

MENU

Menu de Tratamentos Selecionados

Um menu de bem-estar com 14 serviços, abrangendo massagens, tratamentos faciais e terapias corporais holísticas.

04

OPERAÇÕES

Integração de Reservas e PDV

Integração do agendamento do spa e do ponto de venda com o sistema de atendimento ao hóspede já existente no resort.

05

TREINAMENTO

Programa de Treinamento da Equipe

Um programa de integração de duas semanas cobrindo protocolos de tratamento e padrões de serviço do resort.



FORA DO ESCOPO

- Reforma estrutural do invólucro da suíte de spa além da montagem das salas de tratamento
- Custos de limpeza, lavanderia ou utilidades do resort
- Estoque de produtos de varejo além do estoque inicial de lançamento

ESPECIFICAÇÃO

Especificação do serviço



REF.	ITEM	ESPECIFICAÇÃO	ESFORÇO	PRAZO	PREÇO UNIT
SPC-01	Construção das Salas de Tratamento	Reforma e equipamentos para quatro salas de tratamento	4	2026-06-29	\$11,200.00
SPC-02	Recrutamento e Licenciamento de Terapeutas	Contratação, triagem e licenciamento de 6 terapeutas	6	2026-06-29	\$2,150.00
SPC-03	Desenvolvimento de Menu e Precificação	Menu de 14 serviços de tratamento com fornecimento local	1	2026-06-29	\$6,800.00
SPC-04	Integração de Reservas e PDV	Integração do agendamento do spa com os sistemas do resort	1	2026-06-29	\$9,400.00
SPC-05	Programa de Treinamento da Equipe	Integração de duas semanas para toda a equipe do spa	1	2026-06-29	\$7,200.00

As especificações são fixadas no momento da aceitação; qualquer alteração é tratada por meio do processo de controle de mudanças definido neste documento.

01

SEMANAS 1-2

Avaliação do local, aprovação do design e mobilização da construtora.

02

SEMANAS 3-6

Reforma das salas de tratamento e instalação de equipamentos.

04 SEMANAS 8-9

Treinamento da equipe e integração do sistema de reservas.



FRENTE DE TRABALHO	SEMANAS	TAXA	VALOR
Construção das Salas de Tratamento Reforma e equipamentos para quatro salas de tratamento	4	\$11,200.00	\$44,800.00
Recrutamento e Licenciamento de Terapeutas Contratação, triagem e licenciamento de 6 terapeutas	6	\$2,150.00	\$12,900.00
Desenvolvimento de Menu e Precificação Menu de 14 serviços de tratamento com fornecimento local	1	\$6,800.00	\$6,800.00
Integração de Reservas e PDV Integração do agendamento do spa com os sistemas do resort	1	\$9,400.00	\$9,400.00
Programa de Treinamento da Equipe Integração de duas semanas para toda a equipe do spa	1	\$7,200.00	\$7,200.00
 Total de honorários			\$90,500.00

Honorários profissionais \$90,500.00

Imposto Geral sobre Consumo do Havaí (4,25%) \$3,846.25

VALOR
MÁXIMO DO
CONTRATO

\$94,346.25

Todos os valores estão em USD e não incluem os impostos aplicáveis, cobrados à taxa vigente. Os honorários são faturados mensalmente, em regime de pagamento posterior conforme o progresso, e são devidos em até 30 dias a partir da data da fatura. As despesas são cobradas ao custo, mediante aprovação prévia por escrito.

CRONOGRAMA DE PAGAMENTO

Quando cada parcela vence

N.º	MARCO	GATILHO	PARCELA	VALOR
01	Semanas 1–2	2026-06-15	30%	\$27,150.00
02	Semanas 3–6	No início da entrega	30%	\$27,150.00
03	Semanas 5–7	Na aceitação do marco	20%	\$18,100.00
04	Semanas 8–9	Na entrega final	20%	\$18,100.00
Total (sem impostos)			100%	\$90,500.00

As parcelas são faturadas com base nos marcos acima e são pagáveis em até 30 dias após cada fatura. Todos os valores estão em USD e não incluem o imposto geral sobre consumo hi (4.25%).

SITUAÇÃO

Registros, coberturas e garantias

CREDENCIAL	ÓRGÃO EMISSOR	REFERÊNCIA	ESCOPO	STATUS
Entidade registrada	Registro de empresas, USA	Stillwater Wellness Retreat LLC	Nome fantasia e identidade jurídica	Ativo
Registro fiscal	Autoridade fiscal, USA	47-2210983	Todos os trabalhos faturados	Ativo
Seguro de responsabilidade civil profissional	Seguradora comercial	Disponível mediante solicitação	Concessão de Spa no Local	Renovado
Seguro de responsabilidade civil geral	Seguradora comercial	Disponível mediante solicitação	Trabalhos no local e nas instalações do cliente	Renovado
Filiação a entidade de classe	Associação setorial, USA	Disponível mediante solicitação	Código de conduta e canal de reclamações	Em situação

Certificados e cronogramas de apólice são fornecidos mediante solicitação e são reemitidos para Coastal Ridge Resort mediante solicitação, a qualquer momento durante o contrato.

Termos e condições

por
escrito
de
30
dias.
Qualquer
uma
das
partes
poderá
rescindir
imediatamente,
mediante
aviso
por
escrito,
caso
a
outra
cometa
violação
material
não
sanada
em
até
15
dias
úteis
após
a
notificação,
ou
torne-
se
insolvente.
Em
caso

de
rescisão,
o
Cliente
pagará
por
todos
os
serviços
devidamente
prestados
e
despesas
devidamente
incorridas
até a
data
efetiva
da
rescisão.

02

2. Honorários e Pagamento

O Cliente pagará os honorários estabelecidos na Tabela de Honorários, excluindo os impostos aplicáveis. A Stillwater Wellness Retreat faturará mensalmente em atraso conforme o progresso; cada fatura é pagável em até 30 dias a partir de sua data. Despesas pré-aprovadas são recobradas pelo custo e não deverão exceder o limite acordado sem o consentimento prévio por escrito do Cliente. A Stillwater Wellness Retreat poderá cobrar juros sobre valores em atraso à taxa máxima permitida por lei, com acúmulo diário.

concede
ao
Cliente
uma
licença
perpétua
e não
exclusiva
para
utilizá-
los
na
medida
em
que
estejam
incorporados
aos
entregáveis,
para
seus
fins
comerciais
internos.

04

4. Confidencialidade

Cada parte manterá em sigilo todas as informações não públicas divulgadas pela outra em conexão com este Contrato, utilizando-as apenas para o cumprimento de suas obrigações, e as protegerá com o mesmo cuidado que dedica às suas próprias informações confidenciais. Essas obrigações não se aplicam a informações que sejam ou se tornem públicas sem culpa da parte receptora, que já fossem legalmente conhecidas antes da divulgação, ou cuja divulgação seja exigida por lei ou regulamento. Esta cláusula permanece em vigor após a rescisão por um período de cinco anos.

é
responsável
por
perdas
indiretas
ou
consequenciais,
ou
por
perda
de
lucro,
receita
ou
economias
previstas.
A
responsabilidade
total
agregada
da
Stillwater
Wellness
Retreat
decorrente
ou
relacionada
a
este
Contrato
está
limitada
ao
total
de
honorários
pagos
sob a

respectiva

declaração

de

trabalho

nos

12

meses

anteriores

ao

evento

que

originou

a

reclamação.

A

Stillwater

Wellness

Retreat

mantém

seguro

de

responsabilidade

profissional

em

níveis

comercialmente

razoáveis.

06

6. Legislação Aplicável e Litígios

Este Contrato e qualquer disputa dele decorrente ou a ele relacionada são regidos pelas leis do Estado do Havaí, EUA. As partes deverão primeiro tentar resolver qualquer disputa de boa-fé por meio de escalonamento aos respectivos patrocinadores seniores. Se a disputa não for resolvida em 30 dias, os tribunais do Condado do Havaí, Havaí, terão jurisdição exclusiva, ressalvado que qualquer das partes poderá buscar medida liminar em qualquer tribunal competente.

Estado do Havaí, EUA

FORO

Condado do Havaí, Havaí

Este Contrato é firmado pelos representantes devidamente autorizados das partes e entra em vigor na data de vigência indicada acima.

EM NOME DE COASTAL
RIDGE RESORT

Dana Okafor

Diretora de Experiência do Hóspede

Data

EM NOME DE STILLWATER
WELLNESS RETREAT

Stillwater Wellness Retreat

Signatário autorizado

Data

Stillwater Wellness Retreat

68-1400 Mauna Lani Dr, Kohala Coast, HI 96743, EUA

book@stillwaterwellness.com · +1 808 555 0147 ·

stillwaterwellness.com

Stillwater Wellness Retreat LLC · 47-2210983